



[美] 兰德尔·品科特◎著 谢佩姝◎译

创业 要趁早



特朗普“学徒”品科特
手把手教你开创自己的事业

全国百佳图书出版单位



时代出版传媒股份有限公司
安徽人民出版社

[美] 兰德尔·品科特◎著 谢佩姣◎译

创业 要趁早

特朗普“学徒”品科特
手把手教你开创自己的事业

全国百佳图书出版单位
时代出版传媒股份有限公司
安徽人民出版社



图书在版编目 (CIP) 数据

创业要趁早 / (美) 品科特著, 谢佩姝译. —合肥: 安徽人民出版社, 2012.7

ISBN 978-7-212-05622-3

I. ①创… II. ①品… ②谢… III. ①企业管理—通俗读物 IV
① F270-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 165039 号

书名: **创业要趁早**

作者: (美) 兰德尔·品科特

出版人: 胡正义

选题策划: 曾丽

责任编辑: 余玲 李荡

责任校对: 李荡

责任印制: 范玉洁

装帧设计: 金刚设计 王艾迪

出版: 时代出版传媒股份有限公司 <http://www.press-mart.com>

安徽人民出版社 <http://www.ahpeople.com>

(合肥市政务文化新区翡翠路 1118 号出版传媒广场 8 楼

邮编: 230071)

发行: 北京时代华文书局有限公司

(北京市东城区安定门外大街 136 号皇城国际大厦 A 座 8 楼

邮编: 100011)

电话: 010-64266769, 010-64264185 转 8067 (传真)

印刷: 北京亚通印刷有限责任公司 电话: (010) 52891770

(如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与印刷厂联系调换)

开本: 787×1092 1/16 印张: 17 字数: 243 千字

版次: 2012 年 9 月第 1 版 2012 年 9 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-212-05622-3

定 价: 29.80 元

版权所有, 侵权必究

译者序

兰德尔·品科特，美国NBC实况竞赛节目《学徒》（*The Apprentice*）第四季优胜者，获胜后受聘为新泽西州大西洋城的特朗普娱乐度假村高级主管。兰德尔·品科特兼具学术研究与事业开创的慧根，共获得有五个学位：以田径冠军选手奖学金，GPA3.9分的优异成绩及杰出运动员的殊荣，获得罗格斯大学电机工程学士；以罗德兹奖学金，赴英国牛津大学攻读计算机科学硕士；在麻省理工学院取得电机工程和工商管理硕士，并以美国国家科学基金会（NSF）研究员及朗讯科技合作研究员的身份，获得麻省理工学院的博士学位。

在罗格斯大学就读期间，兰德尔·品科特就创立了BCT顾问公司，担任董事长和首席执行官。这家营收百万的顾问公司在教育、住宅、社区发展、经济发展、医疗保健、公共事业等领域，提供管理、技术及政策方面的咨询服务。他曾接受《今日秀》、《雷吉斯和凯利脱口秀》、CNN、《大观杂志》、《纽约时报》以及其他知名媒体的专访。目前担任新泽西州公共政策研究会（NJPPRI）及非营利科技企业网（NTEN）的董事，并身兼自闭症之声国际组织、全国黑人MBA协会、新泽西州识字计划，以及青少年成就组织纽约分会的发言人。多项荣誉还包括：下一代领导人才奖学金、新泽西州领导人才奖学金、全国黑人工程师年度成员奖。

本书依照开创和发展事业的过程，分成四个部分。第一部分“开创事

业”，介绍创业须知的事项，例如，抓准创业的最佳时机、需不需要取得校方同意、学生一般的创业种类等等。第二部分“募集资金”，说明如何找到人投资或赞助校园事业。第三部分“兼顾事业与学业”，指出许多平衡工作、人际关系和学业的方法，教你如何保持好成绩和准时毕业。读者可以从中学到如何借助大学教授和事业顾问的智慧、如何把报告和作业当成构思事业的基础，并善用学生可得的校内及校外、免费或低廉的丰富资源，将学业和事业相互结合。最后的第四部分“拓展事业”，介绍如何利用校园媒体、地方新闻、网路等渠道，推销并宣传你的校园事业，还有如何把事业扩充到校园之外，例如其他学校、其他国家，甚至全世界。最后两章详细指出校园创业者最常犯的十一个错误，并告诉读者如何避免或补救这些缺失。整部书就是要教给读者如何创业，如何赢得自己的事业。兰德尔·品科特要向你证明，学业与事业可以兼顾，而创办及经营能获利的校园事业，更是许多卓越企业家的最佳起点！

原著语言生动风趣，内容详实极富指导性，特别适合有创业想法的在校生或是努力在创业路上的创业者。因译者时间和水平有限，恐未能将原作中的诸多细节之处一一展现，译文中的错误和疏漏之处在所难免，真诚欢迎广大读者批评指正。

译者

THE CAMPUS CEO

引言：校园新思维——头脑中要有创业意识

谁说非得等到毕业出了社会，才能赚大钱或开创梦想的事业？如果在学校就能从事梦想的工作，不需等到走入“现实社会”，那不是很棒吗？不管你信不信，其实只要边求学边创业，你就可以马上——而不是在遥远的未来——拥有一份人人称羨的工作。不管你是现在14岁、正准备升高中的天才初中生，或是55岁回学校拿MBA的资深主管都不例外。校园创业使你的未来更无可限量。我，就是活生生的例子，我的经历证明，在校创业也可以是往更富足且充实的生活（无论对自我成长或专业发展上）迈进的一大跳板。

会读书+有创业头脑=《学徒》优秀奖得主

很多人都知道，我是美国国家广播公司（NBC）当红的真人实况秀《学徒》第四季的优胜者。一百多万人拼了命要成为唐纳德·特朗普亲自挑选的门徒，可惜只有18人能脱颖而出，参加电视录影。最后，我击败其他17名候选人，终于听到特朗普亲口说：“你被录取了！”大家也许知道，到新泽西大西洋城的特朗普娱乐中心工作，就意味着声名大噪、前途

似锦，还有六位数的丰厚收入。然而，很多观众不知道的是，当时我已经拥有一家营收百万的公司。我在新泽西罗格斯大学求学时，就和两名大学同学成立了这家公司。公司名为BCT，专为政府机关、财富500强公司和慈善机构提供管理咨询、技术咨询及政策研究。我们为联邦政府、州政府和地方政府机关，如美国小企业管理局、美国住宅暨都市开发部，提供政策规划、资讯科技和组织发展策略；跨国企业有通用汽车、强生、花旗银行；大型基金会会有福特基金会、洛克菲勒基金会、凯西基金会。

第一次创业期间，我在罗格斯大学拿到3.9分的平均成绩（译注：最高分为4分），另外还担任田径队队长，并获选为全国大学生体育协会的优秀运动员。求学时期我拿到罗德兹奖学金（译注：美国历史悠久的国际型奖学金，获奖者可至英国牛津大学就读，获奖者不乏政商学名人，如美国前总统克林顿），取得包括企管硕士和博士在内共五个学位，而且完成学业时无债一身轻。再回头说上一句，这可不是印刷错误。没错，获得五个学位，并在罗格斯、牛津、麻省理工学院这些全球顶尖学府求学。尽管如此，毕业时不管是助学贷款或信用卡，我都一毛不欠。这不是件容易的事，尤其现今大学生毕业时平均都背负2万亿美元的助学贷款，还有约3000美元的卡债。谢天谢地，我不需要为了银子卖了孩子，或花15~20年的时间偿还助学贷款。

毕业前就创业的优势

我成功的秘诀是什么？很大一部分要归功于在学校创业。在不同学校求学期间，我创立过不下五家公司，我从中获得的学术训练和商业磨练不相上下。指出这点不是为了自我吹嘘，而是要告诉大家，不需要等到毕业之后才开始拓展事业、赚钱获利、从事自己喜欢的工作。相反的，求学期间你就可以为成功的未来铺路、赚取收入。这么一来，你也能善于利用生命中独一无二的求学时光，学校的各项补助、优惠和资源都任你运用。

校园创业者可以取得丰富多样的免费资源，从办公设施、电脑硬件，到平面设计 and 办公空间都有。图书馆、商学院、就业辅导组和其他校园资源中心，有各式各样的资讯和工具随时都可利用。在学校里，你几乎可以随时跟花钱才请得到的顶尖“顾问”进行一对一咨询，不受时间限制，而且一毛钱都不必付，因为这些人就是每天教导你的教授和老师。另外，你也有机会参与商业计划书竞赛，认识有头有脸、人脉广泛的校友，接触到正在寻觅校园中的可造之才、并赞助其创业计划的资本家。在学校创业的好处多多，且听我一一道来。

摒弃校园旧思维

如果你是学生，而且已经创立了自己的公司，或有创业的计划，边读书边创业对你来说也许是自然而然的事。但对其他人来说，在校创业可能是蛮前卫的观念。父母、老师长久以来都一再强调，受教育的最大目的是要找到一份好工作。高中毕业后升大学，拿到学位之后在雇主面前就能更加抬头挺胸，也比其他没有大学学位的竞争者更具优势。但最近10年出现了一些变化，彻底翻转了这种校园旧思维：

◎大学学费激增：所有学生都知道，现在读大学的经济负担有时更甚于学业压力。其中的原因很简单：根据美国大学委员会的调查，现今美国四年制公立大学平均一年学费超过1.2万美元，私立大学则多一倍，一年约2.9万美元。

◎助学贷款金额提高：为了支付日益高涨的学费，很多人申请高于往常的助学贷款。助学贷款公司奈利美（Nellie Mae）指出，四年制大学的学生负担的助学贷款金额一般为2万美元，完成硕士学位的学生一般是5.2万美元。

◎背负卡债的学生人数激增：人手一张信用卡成了一种美式作风。背负将近3000美元卡债的大学生比比皆是。

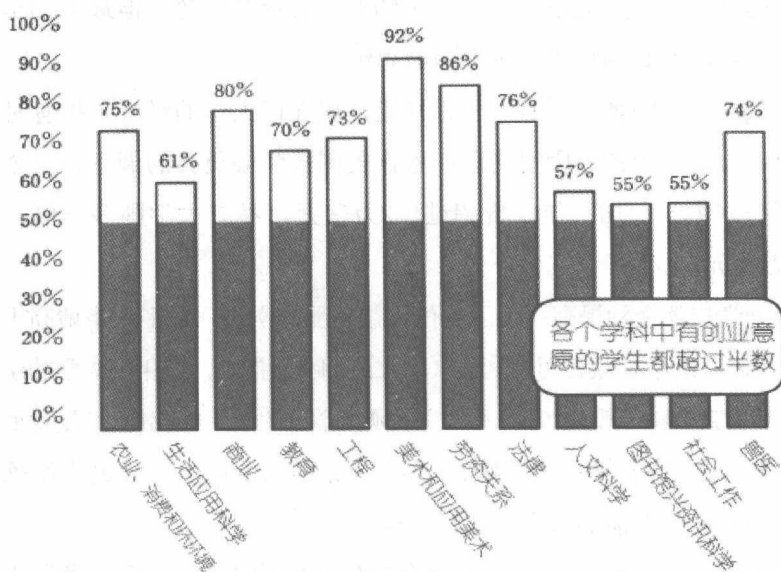
◎求职日益困难：虽然官方公布的失业率约为5%，但要找到并保住

一份高薪工作仍旧不易（大学毕业生也不例外）。很多人都听过家中成员遭公司裁员的例子。年龄到了，哪天你也有可能收到解雇通知。

◎学校鼓励创业，年轻人创业意愿提高：1970年，美国只有16所商学院有创业课程，现今已超过825所学院。高中和大学也兴起一股创业热潮。青年创业基金会的调查发现，有90%的老师和辅导人员都表示学生有创业意愿。然而，其中也有75%的人指出学生一般都不知道从何着手。本书即为这些学生提供可参考的蓝图。

新趋势：在校创业

根据考夫曼基金会（美国创业及教育领域的首要基金会）针对创业课程的调查，现今两年制和四年制大专院校有逾八成设有创业课程或学程，而且不只商学院学生对创业有兴趣。从考夫曼基金会的这张图表可以看出，曾有“独立工作”或“开创事业”计划的研究生所占的比例，如图所示，所有学科的人数都超过半数。



校园新思维：创业者如何思考

到了21世纪，创业不只是目标或使命，而是能够增强实力的思考模式。一般人想象中的创业往往只是拥有一家公司。其实，创业精神代表了一种思考模式和信念，相信你一定能找到方法挥洒创意、热情和灵感，创造事物的价值，或增进既存事物的价值。一个人是否拥有创业者的精神和思考模式，其实不难辨别。真正的创业者除了有无穷的冲劲和热情之外，还具有以下特质：

◎创新求变：能想出解决问题的创新方法或巧妙方法。

◎足智多谋：相信自己可化无为有。

◎勇于尝试：能承担评估过的风险，同时保有开创者精神，相信没有办不到的事。

◎眼光远大：能看见别人看不到或找不到的机会，并且敢于追求。

◎不屈不挠：坦然接受失败，汲取教训，增强实力。

我希望通过本书，与读者分享如何建立“创业者的思考模式”，或者如果你已经拥有以上特质，又该如何深化这种思考模式。无论你是否自己创业，培养创业者的思考模式都能帮助你在自我成长或专业发展上更加成功。我最希望读者从本书获得的中心思想是：创业不只是成立公司，还是运用才能，对自己影响所及的领域造成正面影响，并善用可得的各项资源，尽可能为最多人创造价值。在这种定义下，成立非营利组织帮助癌症患者、投身环保运动、将表演艺术介绍给青少年，不见得就比经营宠物店，或以更有效率的方式回答消费者的电话等缺乏创业精神。在追求目标的过程中，这些人都展现了创业者的思考模式。不论你在学校学的是什么，你一样能办得到。

上大学还有必要吗

我很清楚，目前全球有创业意愿的学生都质疑，有没有必要接受高等教育，并为此展开激烈的争辩。有人说，退学是正确的选择，因为可以更早开始并专心投入事业。那些迫不及待想在商业圈闯出名号，正考虑退学的人，我要先为你们的热情和冲劲儿鼓掌。坦白说，尽管我拥有五个学位，但我并不认为学位是迈向成功人生的必要条件。然而，对创业新手来说，大学是提供支援的训练场，也是理想的创业起点。就算你最后放弃创业之路，我还是鼓励你尽情体验多彩多姿的的大学生活。学校开启了许多其他地方少有的社交网络和专业交流。此外，大学生涯中的各种学业挑战、社区活动、公民素养的培养、待人处事，也能让一个人更加成熟。

如果你讨厌过度依赖信用卡和助学贷款的生活，讨厌浪费时间漫无目的地打工，或向父母伸手拿钱过活，别因此感到绝望。你不应该为了钱的问题省吃俭用、挤六人一间的宿舍，或迫不得已接下跟大学课程或生涯规划毫无关系的工作，驾驭求学生活有更好的方法。本书提出的方法不但能帮助你度过大学生活，还能使你在校园里大放异彩。

学生对创业的七个迷思

以下是我从一些大学生口中听到的创业迷思：

• 迷思一：创业太冒险

实际状况：目前自己创业的风险其实不比工薪阶层的风险高。工薪阶层随时可能被解雇、删减福利，或被迫超时工作又没有加班费。而且，如果你是学生，又住学校宿舍，说不定还能省下颇为可观的花费，例如不需付贷款或养家。

• 迷思二：现在创业还太早

实际状况：年轻可以成为你的优势。在工作上善用你的热

情、活力和冲劲儿，年龄不见得是阻碍。从工作产量的角度来看，年纪轻其实反而有利于工作。你认识多少60岁的人还能天天连续工作14个小时？这并不表示希望你一辈子都如此忙碌，但在创业过程中，有时确实需要密集工作。很多专家相信，最擅长革新的其实是年轻人。

• 迷思三：经验不足

实际状况：你也许不像职场老手或自己闯荡商场多年的人那么有经验，但所谓“经验不足”，表示你能用澄澈的眼光和独特的观点看待问题，不会像其他“更有经验”的人，困在“我们一直都这么做”的思考模式里。还有，创业也像打工或实习一样，是获得宝贵工作经验的极佳渠道。

• 迷思四：时机不对

实际状况：大概没有比求学期间更好的创业时机了。学生的时间弹性、计划弹性，而且学期间又有假期可发展事业。另外，校园资源唾手可得，随时可利用。

• 迷思五：创业会使学业退步

实际状况：很多校园创业者证明事实刚好相反。经营公司需要纪律和条理，这也会影响生活的其他层面。以我个人来说，我以3.9分的平均成绩毕业，由此可见在校创业显然没有影响我的学业。

• 迷思六：学生创立的都是微不足道的小公司

实际状况：学生创立的公司很多后来都快速成长为国际大品牌，Google、戴尔电脑、微软等就是实例。许多校园企业潜能十足，毕业多年后也持续突飞猛进。

• 迷思七：要有一大笔钱才能创业

常听人说，创业最大的难题就是欠缺资金。然而，大多数公司都是在资金不足，甚至毫无资金的情况下创立的。我和我的创业伙伴几乎是从零开始的，所以不要因为资金不够就退出竞赛。

如果不敢放手一搏，或身边有一大堆人反对你、不支持你，你可能很难摆脱迷思、看清事实——至少要等到累积更多工作经验之后才会想通。但相信我，这些错误认知可能扼杀你的梦想，你也许会因为无知或误信资讯而放弃创业。但我相信你没那么傻。

如何用好这本书

这是一本循序渐进的指南，每个人都可以参考本书，开创营利事业。我希望本书有益又实用，因为这正是有意创业的学生所需要的。我知道大学生在课堂上已经听过不少理论，因此本书另外搜集了很多实际的资料、印证过的策略、商业概念，和可培养创业者精神、却少有人知道的诀窍。毕竟不管有没有要创业，独创而革新的想法对生活有无穷的帮助。

虽然书中的指示多半针对大学生和研究生而论，但高中生和初中生也能从书中的建议得到帮助。我相信，从小就应该培养创业精神。现在连美国政府都意识到要鼓励年轻人创业。正因如此，众议院才会立法成立“全国创业活动周”，我很荣幸能担任全国发言人一职。每年主办单位都会规划各种活动和比赛，期望能培养15~25岁年轻人的创业精神。

本书依照开创和发展事业的过程，分成四个部分。

第一部分“开创事业”介绍创业须知的事项。例如，抓准创业的最佳时机（春天或秋天创业有差别吗？）、需不需要取得校方同意（如果校方反对怎么办？）、学生一般的创业种类等等。准备进大学的学生，会对第1章“校园并非生而平等”特别感兴趣。这一章帮助你评估一所大学提供的创业课程是否够分量，还有是否具备创业不可或缺的支援、资源和人脉。顺道一提，如果你已经进入大学就读，你可能很后悔选校之前没先参考本书。可别懊恼，就算你已经是大学生，也可以从中学到充分利用校园

环境的好方法，尤其是善用学校独有的优势，并提升你的学校在创业方面较弱的环节。我也会指出如何在技术上高人一等，尤其该如何善用学生可取得的丰富且免费的资源，使你的事业更具竞争力。

第二部分“募集资金”说明如何找到人投资或赞助校园事业。我指的不只是哈佛、耶鲁或斯坦福这类一流名校的校园事业，公立学校和两年制学院也不例外。你会在这几章学到制作财务报表的基础、如何管理现金流通，还有如何预防事业中断、失败或破产。

第三部分“兼顾事业与学业”指出许多平衡工作、人际关系和学业的方法，教你如何保持好成绩和准时毕业。你会学到如何借助大学教授和事业顾问的智慧、如何把报告和作业当成构思事业的基础，并善用学生可得的校内及校外、免费或低廉的丰富资源，将学业和事业相互结合。

最后的第四部分“拓展事业”介绍如何利用校园媒体、地方新闻、网络等渠道，推销并宣传你的校园事业，还有如何把事业扩充到校园之外，例如其他学校、其他国家，甚至全世界。最后两章详细指出校园创业者最常犯的十一大错误，并告诉你如何避免或补救这些缺失。相信我，创业过程中一定会出些乱子，我自己也不例外。书中随处可见我误入歧途又重回成功之路的亲身经历。

创业者从失败中成长

有句名言说：“失败不是倒下，只是暂时偃旗息鼓。”如果你很认真考虑创业，就应该尽早体会到，某种程度的失败不但可以发生，而且还是创业必经的过程。所以，如果你一时遭遇到挫折，例如银行拒绝贷款给你、对关键投资人做简报时表现失常，或有把握一定成功的事业却一败涂地，重要的是要能马上站起来，拍拍灰尘，找出自己哪里出了错。商场上不会有人在意你跌倒过多少次，只会看你重新站起来多少次。如果你拥有这种个性特质，或至少能培养这种不屈不挠的精神，这场战役你就已经赢

了一半。只有经由失败才能真正学到生命中——经商创业也包括在内——最宝贵的教训。

踏寻前辈的足迹

看到这里，你想你有勇气在学校创业吗？如果你回答：“有！”有朝一日你也能跻身校园创业者的精英之林。全美有数以万计雄心万丈、表现优异的学生尝试创业。事实上，根据美国小企业管理局的调查，全美有将近三分之二的大学生曾经考虑创业。在本书中，你会读到积极进取的青年创业者的故事。也许你无法一眼就认出这些人或他们创立的公司。但如果有一天他们变成家喻户晓的人物请别太讶异。其实只要依照书中的建议去做，你也可能成为家喻户晓的人物！这并非遥不可及的梦想，毕竟有那么多知名的校园创业者缔造了惊人的佳绩。这些人都是在学校就打响了名号，有些名字你一定听过：

◎“吹牛老爹”肖恩·康姆斯(Sean “Diddy” Combs)：如果你是个乐迷，那么你应该知道这位音乐、时尚和娱乐大亨，他不只成立了坏男孩唱片，还自创服饰品牌。不过，你知道“吹牛老爹”20世纪80年代末还在霍华德大学读书期间，就开始销售派对和演唱会门票吗？

◎拉里·佩奇(Larry Page)和谢尔盖·布林(Sergey Brin)：他们两人在斯坦福的宿舍研发出新的网络搜索引擎，后来创立Google，成了网络界的亿万富翁。

◎比尔·盖茨(Bill Gates)：微软创始人比尔·盖茨是全球首富。猜猜他从哪里踏入软件世界？没错，就是学校。他利用西雅图湖畔高中的小型电脑磨炼程序设计技术，后来在哈佛大学增进自己写软件的技巧，大三才休学专心从事软件研发工作。

◎迈克尔·戴尔(Michael Dell)：又一个亿万富翁。戴尔18岁还在得州大学奥斯汀分校就读时，就在学校宿舍杰斯特大楼创立了电脑公司：

PC' S Limited。一年后，戴尔休学全心投入事业，1987年正式将公司名称改为戴尔电脑。2006年《福布斯》杂志将他列为全球首富之一，他的身价高达160亿美元。

◎弗雷德里克·史密斯（Frederick Smith）：联邦快递的创办人。史密斯学生时代就梦想成立一家全球货运公司。他曾写报告讨论此构想，当时有些人认为这个创业构想势必会失败。66年他从耶鲁大学的经济学系毕业。后来联邦快递一夕之间成为全球第一的快递公司。

由校园创业者创立的公司：

- 微软
- 戴尔电脑
- Facebook社交网站
- Google
- 金考影印（Kinko's）
- 雅虎（Yahoo!）
- 联邦快递
- 纳帕斯特音乐网站（Napster）
- Tripod网络信息收集网站
- The Globe.com社交网站
- Plaxo个人通讯录网站
- 学生优惠店（Student Advantage）
- 网景公司
- 必胜客比萨专卖连锁店

你不一定跟这些人一样想成名发财，但如果这就是你的目标，培养创业者的思考模式绝对有益无害。这种思考模式使我看到各种可能。我自认为也是日渐增多的校园创业者之一，并为此感到自豪。这些才华横溢的学生体会到，结合课本知识和商业眼光有多么重要。我目前的成就在有些人眼里也许很简单，但其实你也办得到。所有梦想创业的人都可以办得到。我希望本书分享的资讯可以帮助读者享有和我一样的成就，甚至超越我。

无论你的主修、背景或兴趣是什么，本书都能指引你，使自己的学术或事业梦想成真。如果你认知中的“校园风云人物”是上周比赛进球得分的热门运动员，那么准备好改变你的想法吧。现今的校园风云人物是校园创业者，也就是自己经营公司、能够在市场上立足并赚取利润的学生。如果你已经准备好加入这些目标远大、闯出自己一片天地的校园创业者之列，请翻开下一页，让我们从头开始！